

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (Salud Pública) pone a su disposición este recurso para brindar información general sobre el nuevo coronavirus (2019-nCoV), recomendar estrategias que permitan a los empleadores prevenir la exposición a enfermedades respiratorias agudas en el lugar de trabajo, incluido el nuevo coronavirus, y para orientar la gestión de empleados que hayan regresado recientemente al condado de Los Ángeles provenientes de un área con transmisión conocida del nuevo coronavirus o que hayan estado expuestos a un caso confirmado en laboratorio. Esta orientación se basa en las directrices de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), quienes se encargan de la gestión de respuesta ante el nuevo coronavirus en los Estados Unidos.

Muchas empresas y empleados en el condado de Los Ángeles están preocupados por el brote actual del nuevo coronavirus de 2019. El CDC trabaja arduamente para aprender todo lo posible sobre el 2019-nCoV, de manera que podamos comprender cómo se propaga y caracterizar mejor las enfermedades relacionadas con dicho virus. Salud Pública continúa su labor de elaborar y actualizar material de orientación y educación, aun cuando la información está en desarrollo.

Visite la página web del DPH sobre el nuevo coronavirus para ver preguntas frecuentes y otros recursos:
<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

El número de personas infectadas con este virus en China continental aumenta considerablemente. Hasta la fecha, el condado de Los Ángeles sigue teniendo un solo caso confirmado de nuevo coronavirus, correspondiente a un viajero no residente proveniente de Wuhan, y hay una cantidad relativamente pequeña de otros casos diagnosticados en los Estados Unidos. En este momento, el nuevo coronavirus NO se está propagando en la población de California ni de los Estados Unidos. Por lo tanto, el riesgo inmediato que supone el 2019-nCoV para la salud de la población en general todavía se considera bajo.

Sin embargo, debido a que el riesgo de exposición a este nuevo coronavirus en China continental aumenta cada vez más, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS) declaró una emergencia de salud pública para permitir a las autoridades locales, estatales y federales coordinar plenamente las respuestas en asociación con los departamentos de salud pública, equipos de atención de emergencias, aeropuertos y profesionales de la salud y primeros auxilios.

Actualmente, en los Estados Unidos el riesgo de contraer coronavirus entre la población en general sigue siendo bajo.

Información general

¿Qué es el nuevo coronavirus?

Los coronavirus son una amplia familia de virus. Muchos de ellos infectan a los animales, pero algunos coronavirus pueden evolucionar (cambiar) de los animales e infectar a los seres humanos y luego transmitirse de persona a persona. Esto es lo que sucedió con el nuevo coronavirus conocido como 2019-nCoV. Las enfermedades causadas por los coronavirus en las personas pueden generar afecciones leves a moderadas, como el resfriado común. Algunos, como los virus SARS o MERS, causan infecciones graves como neumonía.

¿Cuáles son los síntomas comunes del 2019-nCoV?

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

La información recopilada hasta ahora indica que este virus produce síntomas similares a los de una enfermedad respiratoria, como tos, fiebre y, en algunos casos, dificultad o insuficiencia respiratoria.

Si una persona ha viajado a China continental o ha estado en contacto con un caso confirmado de nuevo coronavirus y presenta cualquiera de estos síntomas dentro de los 14 días posteriores a su regreso o dicho contacto, debe buscar atención médica inmediatamente. Primero, deberá llamar al consultorio médico o a la unidad de emergencias y explicarles sus síntomas y viajes recientes.

¿Cómo se propaga el nuevo coronavirus?

Al igual que otras enfermedades respiratorias, como la gripe, los coronavirus en seres humanos se propagan, generalmente, de una persona infectada que presente síntomas a través de:

- Gotitas respiratorias que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda
- Contacto personal cercano, como al cuidar de una persona infectada
- Tocar un objeto o una superficie que tenga el virus y, acto seguido, tocarse la boca, la nariz o los ojos sin haberse lavado las manos

El nuevo coronavirus es una nueva cepa y cada día aprendemos más sobre cómo se propaga y cuánto tiempo tarda una persona en enfermarse. Los mantendremos informados a medida que haya nueva información.

No suponga que una persona tiene riesgo de infectarse con el nuevo coronavirus en base a su raza, etnia o país de origen.

¿Cómo se trata el 2019-nCoV?

No existe un tratamiento específico para las enfermedades causadas por el nuevo coronavirus. Sin embargo, muchos de los síntomas se pueden tratar. El tratamiento depende de la condición del paciente.

Actualmente, no existe una vacuna para prevenir el nuevo coronavirus. Se debe tener cuidado con productos fraudulentos que hacen afirmaciones falsas de que previenen o tratan esta nueva infección.

¿Es necesario cancelar los eventos empresariales?

No. Al momento, no hay necesidad de cancelar eventos empresariales o sociales. Actualmente, no existe una amenaza para la población en general en los Estados Unidos y no se han restringido las reuniones públicas. Recuerde y promueva entre los empleados que, como parte de una buena higiene y salud, deben quedarse en casa y no asistir a eventos empresariales u otros eventos sociales cuando estén enfermos.

Las siguientes estrategias se han adaptado de la [Guía provisional de los CDC para la planificación y respuesta de empresas y empleadores ante el nuevo coronavirus 2019 \(COVID-19\), febrero de 2020](#)

[consultado el 11 de febrero de 2020]

Estrategias recomendadas que los empleadores pueden implementar inmediatamente para prevenir la exposición a enfermedades respiratorias agudas, incluido el COVID-19, en el lugar de trabajo:

- **Facilitar y promover de forma activa que los empleados enfermos se queden en casa:**
 - A los empleados que presenten síntomas de enfermedad respiratoria aguda se les recomienda que se queden en casa y no asistan al trabajo hasta cuando ya no tengan fiebre por un periodo de 24 horas sin medicamentos antifebriles. Los empleados deben notificar a su supervisor y

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

- quedarse en casa si están enfermos.
 - Garantizar que sus políticas de permisos por enfermedad sean flexibles y compatibles con las orientaciones de salud pública y que los empleados conozcan dichas políticas.
 - Conversar con los proveedores de personal bajo contrato o temporal de su empresa sobre la importancia de que los empleados enfermos se queden en sus casas y exhortarlos a desarrollar políticas de permisos no punitivas.
 - No solicitar certificados médicos a los empleados que estén enfermos con afecciones respiratorias agudas para verificar la enfermedad o reintegrarse al trabajo, ya que los consultorios o proveedores de atención médica podrían estar sumamente ocupados y no proporcionar dicha documentación de manera oportuna.
 - Los empleadores deberán tener políticas flexibles que permitan a los empleados quedarse en casa cuando tengan que cuidar a un familiar enfermo. Los empleadores deberán ser conscientes de que el número de empleados que requieran quedarse en casa para cuidar a niños u otros familiares enfermos podría ser mayor de lo habitual.
- **Separar a los empleados enfermos:**
 - Se recomienda que a los empleados que aparenten tener síntomas de enfermedad respiratoria aguda (tos, fiebre, dificultad para respirar) al llegar al trabajo o que se enfermen en el transcurso del día se los separe de los demás empleados y se los envíe a su casa inmediatamente. Los empleados enfermos deben cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar (o con el codo u hombro, en caso de que no haya un pañuelo), luego lavarse inmediatamente las manos (preferible) o usar un desinfectante de manos a base de alcohol.
- **Promover y enfatizar la etiqueta respiratoria y la higiene de las manos entre todos los empleados:**
 - Coloque carteles que promuevan [quedarse en casa cuando se esté enfermo](#), la [etiqueta al toser y estornudar](#) y la [higiene de las manos](#) en la entrada al lugar de trabajo y en otras áreas de trabajo donde se los pueda ver.
 - Proporcionar pañuelos desechables y basureros sin contacto para uso de los empleados.
 - Indicar a los empleados que se limpien las manos frecuentemente con un desinfectante de manos a base de alcohol que contenga al menos 60-95% de alcohol o que se laven las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño, antes de comer, preparar o servir alimentos y después de sonarse la nariz, toser, o estornudar. De preferencia, se debe lavar las manos con agua y jabón si están visiblemente sucias.
 - Provea agua, jabón y desinfectante de manos a base de alcohol en el lugar de trabajo. Verifique que se mantenga una cantidad adecuada de suministros. Coloque desinfectante de manos en varios lugares o en las salas de conferencias para fomentar la higiene de manos.
 - Visite la página web de [etiqueta al toser y estornudar](#) y [limpieza de manos](#) para obtener más información.
- **Realizar una limpieza y desinfección ambiental periódicamente:**
 - Limpie y desinfecte de forma periódica todas las superficies que se tocan con frecuencia en el lugar de trabajo, como estaciones de trabajo, encimeras y manijas de puertas. Utilice los productos de limpieza que se usan generalmente en estas áreas y siga las instrucciones de la etiqueta.
 - Al momento, no se recomienda ningún tipo de desinfección adicional más allá de la limpieza de rutina.

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

- Provea toallitas desinfectantes desechables para que los empleados puedan limpiar las superficies de uso común (por ejemplo, manijas de puertas, teclados, controles remotos, escritorios) antes de usarlas.
- **Aconseje a los empleados que tomen ciertas medidas antes de viajar:**
 - Consulte los [Avisos de Salud para Viajeros de los CDC](#) para obtener las últimas orientaciones y recomendaciones para cada país que vaya a visitar. En el [sitio web](#) del CDC podrá encontrar información específica para viajeros que viajen o regresen de China, así como información para tripulación aérea.
 - Aconseje a los empleados que se autoexaminen para verificar si tienen síntomas de enfermedad respiratoria aguda antes de viajar y que notifiquen a su supervisor y se queden en casa si están enfermos.
 - Asegúrese de que los empleados sepan que si se enferman durante un viaje o en una asignación temporal deberán notificar a su supervisor y llamar inmediatamente a un proveedor de atención médica para que los asistan, de ser necesario.
 - Si un empleado se enferma fuera de los Estados Unidos, deberá seguir la política de su empresa para obtener atención médica o comunicarse con un proveedor de atención médica o compañía de asistencia médica en el extranjero que les ayude a encontrar un proveedor de atención médica adecuado en ese país. Los funcionarios consulares de los Estados Unidos le pueden ayudar a encontrar servicios de salud. Sin embargo, las embajadas, consulados e instalaciones militares de los Estados Unidos no tienen la autoridad legal, capacidad ni recursos para evacuar o dar medicamentos, vacunas o atención médica a ciudadanos privados estadounidenses en el extranjero.

Visite <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/guidance-business-response.html> para obtener más orientación de los CDC respecto a la planificación ante un posible brote de 2019-nCoV en los EE. UU.

¿Qué deben saber las empresas sobre cómo se está examinando y gestionando a los viajeros que regresan de China continental?

Debido a la enorme cantidad de nuevos casos registrados en China continental en los últimos días, la Casa Blanca emitió recientemente una serie de disposiciones que entraron en vigor el 3 de febrero. Dichas normas establecen lo siguiente:

- Se restringe la entrada a Estados Unidos a todos los extranjeros que hayan viajado o estado en China continental durante los últimos 14 días. *(Esta orden puede ser renovada por el Presidente cada 14 días).*
- Todos los ciudadanos estadounidenses, residentes permanentes y sus familiares cercanos que regresen de China deben ingresar obligatoriamente a través de uno de los once aeropuertos de Estados Unidos (incluido LAX), donde serán examinados por agentes de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos, quienes a su vez los guiarán a hacer una de las siguientes:
 - Si los viajeros muestran signos de enfermedad respiratoria, serán transportados del aeropuerto a un centro de atención médica para su posterior evaluación a fin de

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

determinar si necesitan una mayor evaluación y atención médica.

- Todos los viajeros que hayan estado en la provincia de Hubei en cualquier momento en los últimos 14 días se consideran de alto riesgo y deberán ser puestos inmediatamente en cuarentena y monitoreo en un lugar seguro durante 14 días desde su última exposición.
- Los viajeros que regresen de otros lugares de China continental y que hayan estado en contacto cercano con un caso confirmado de nuevo coronavirus en los últimos 14 días se consideran de alto riesgo y deberán ser puestos inmediatamente en cuarentena y monitoreo en un lugar seguro durante 14 días desde su última exposición.
- Todos los demás viajeros que regresen de China continental, pero no de la provincia de Hubei, se consideran de riesgo medio y podrán continuar a su destino final. Una vez que lleguen a dicho destino final, se les pide que realicen un distanciamiento social, se queden en casa y monitoreen su salud durante 14 días. Los departamentos de salud pública harán un seguimiento con todos los viajeros designados como de riesgo medio.

¿A quién se aplican estas disposiciones actualizadas?

El riesgo de exposición a este nuevo coronavirus en China continental ha ido aumentando con el tiempo. Por este motivo, estas disposiciones solo aplican para viajeros que lleguen a los Estados Unidos provenientes de China continental a partir del lunes 3 de febrero de 2020. Las personas que hayan llegado de China continental antes de esa fecha presentan un menor riesgo de infección con el nuevo coronavirus y no es necesario que se las excluya de ninguna actividad a menos que estén enfermas.

¿Cómo implementa Salud Pública estas normas para viajeros y cómo se informará a los empleadores?

- Los viajeros retornantes que no requieran cuarentena pero que hayan viajado recientemente a China continental se consideran de riesgo medio y deben comunicarse con el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles al (agregar número). El personal de Salud Pública les brindará orientación sobre el distanciamiento social y automonitoreo de su estado de salud durante un máximo de 14 días. Se les indicará que deben ponerse en contacto con Salud Pública en caso de que se enfermen.
- La cuarentena y distanciamiento social de los viajeros de riesgo medio se hará teniendo en cuenta la seguridad pública y la privacidad. Salud Pública no dará información a los empleadores sobre viajeros específicos, pero sí exhortará a los empleados retornantes a comunicar a su empleador cualquier necesidad de distanciamiento social.
- Salud Pública informará a las empresas si llegase a identificar un caso de nuevo coronavirus en sus instalaciones que haya dado lugar a exposiciones en sus lugares de trabajo.
- Se invita a la población en general a llamar al 2-1-1 para obtener más información.

Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Orientación para empresas y empleadores

¿Qué es el distanciamiento social?

Distanciamiento social significa permanecer alejado de otras personas y fuera de lugares públicos donde pueda darse un contacto cercano con otros, por ejemplo, lugares de trabajo (a menos que la persona trabaje en un espacio que permita un distanciamiento completo de los demás), centros comerciales, cines, estadios, escuelas y otros espacios de aprendizaje, así como medios de transporte público locales (por ejemplo, autobús, metro, taxi, transporte compartido) durante el periodo potencial de incubación, a menos que el departamento de salud estatal o local apruebe la asistencia a dichos lugares.

El viajero retornante puede retomar todas sus actividades normales una vez terminado el periodo de incubación (generalmente, 14 días desde la última posible exposición al virus) y siempre que no presente síntomas de enfermedad.

¿Cómo informará Salud Pública a las empresas si hay una exposición en el lugar de trabajo?

Si hay un caso confirmado que pudo haber expuesto a otras personas en el lugar de trabajo, un funcionario del DPH llamará al gerente administrativo de dicho lugar. El personal de Salud Pública trabajará con el personal designado para identificar quién estuvo en contacto con el caso y para iniciar el proceso de notificación y monitoreo de contactos. La unidad de Comunicaciones de Salud Pública trabajará con los gerentes administrativos y de recursos humanos de su empresa para elaborar mensajes internos para comunicar a los empleados.

Para más información:

- Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles
 - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
- Departamento de Salud Pública de California (CDPH, estatal)
 - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, nacional)
 - Orientación provisional para la planificación y respuesta de empresas y empleadores ante el nuevo coronavirus 2019 (2019-NCoV), febrero de 2020
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/guidance-business-response.html>
 - Página principal del coronavirus <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
 - Organización Mundial de la Salud (OMS, internacional)



Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles
Orientación para empresas y empleadores